

Л. Л. Шестакова
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
(Россия, Москва)
lara.shestakova@mail.ru

АВТОРСКИЕ НЕОЛОГИЗМЫ КАК ПРЕДМЕТ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ*

Активная работа по лексикографическому описанию авторских неологизмов началась в 1990-е гг. после выхода в свет словарей неологизмов В. Маяковского и В. Хлебникова. В настоящее время можно говорить о формировании авторской неографии как одного из направлений авторской (писательской) лексикографии. Этот процесс определяют два фактора: во-первых, разрастание совокупности словарей, описывающих неологизмы как конкретный лексический массив в языке того или иного автора, и, во-вторых, формулирование исследователями теоретических основ направления, разработка методик создания соответствующих словарей. Обзор научной литературы и анализ словарей выявляют ряд теоретических вопросов, обсуждаемых специалистами в области авторской неографии. Это: трактовка нового слова как единицы словарного описания; классификация таких единиц применительно к выбранному автору; определение принципов отбора лексики; выстраивание типа словарной статьи с учетом специфики предмета описания. Последнему вопросу в данной работе уделяется особое внимание: разбираются примеры структурной организации словарных статей, содержащих разные типы информации о новом слове. Высказывается предположение, что перспективы авторской неографии связаны, в частности, с включением в словари сведений, характеризующих неологизмы со стилистической и лингвопоэтической точек зрения.

Ключевые слова: неологизм, авторская лексикография, авторская неография, словарь, словарная статья.

Среди возможных подходов к изучению авторских неологизмов выделяется лексикографический. Сразу уточним, что вынесенный в название статьи термин

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках проекта № 18-011-00953.

«неологизм» условно используется нами для обозначения разных типов новых слов, описываемых в соответствующих авторских словарях.

Вопрос словарной фиксации авторских неологизмов имеет свою историю. По-видимому, первым затронул его в период зарождения отечественной писательской лексикографии академик Я. Грот, создатель «Словаря к стихотворениям Державина». В очерке «Язык Державина» Грот сформулировал вопросы, на которые может дать ответ словарь языковых особенностей отдельного автора, и в том числе такой: «...нет ли у него [писателя] исключительно ему принадлежащих слов и выражений» [Грот 1883: 336].

Конкретным шагом в реализации идеи словаря, включающего авторские неологизмы, стал в начале прошлого столетия опыт поэта Я. Полонского, редактировавшего двухтомное собрание сочинений В. Бенедиктова (издано в 1902 г.). В первом томе был представлен перечень слов, сочиненных Бенедиктовым, а также «видоизмененных или никем почти не употребляемых». В определенном смысле продолжил эту линию в 1970-е гг. словарь [Осипов 1973], в котором описывались, наряду с устаревшими и областными словами, неологизмы С. Есенина. Однако начало активного лексикографирования авторских новых слов относится к 1990-м гг. Важным событием стала в этом отношении публикация «Словаря неологизмов Маяковского» [Колесников 1991] и «Словаря неологизмов Велимира Хлебникова» [Перцова 1995]. Во многом благодаря этим трудам развернулась работа по словарной интерпретации авторской неологии. И эта работа находится в русле общих процессов, отмечаемых в современной авторской лексикографии.

По нашим наблюдениям, к числу заметных процессов можно отнести оформление ряда подотраслей, или частных направлений, авторской лексикографии. К ним принадлежит, полагаем, и авторская неография. Говорить об этом именно сейчас позволяет наличие двух факторов: это, во-первых, разрастание совокупности словарей, описывающих новообразования как конкретный лексический массив в языке того или иного автора, и, во-вторых, формулирование специалистами теоретических основ направления, разработка и апробация методик создания соответствующих словарей.

В настоящее время свод справочников рассматриваемого типа включает в себя словари языка авторов 19 и 20 вв. Основную часть составляют, очевидно, словари поэтических неологизмов: из недавних изданий, отражающих литературу Серебряного века, назовем «Словарь неологизмов Игоря-Северянина» [Никульцева 2008] и «Словарь окказионализмов Маяковского» [Валавин 2010]¹; поэзия более близкого к нам времени отражена, например, в словарях новообразований Высоцкого [Изотов 1998], Евтушенко [Намитоква, Нефляшева 2009], Вознесенского [Самохин 2013]. Прозаическая неография представлена словарями языка Лескова [Алешина 2017], Набокова [Каракуц-Бородина 2003], Саши Соколова [Изотов В. П., Изотов В. В. 2011] и др.

¹ Во втором словаре представлены и окказионализмы из прозаических текстов Маяковского.

К авторским неологизмам применена методика создания не только монографического (одноавторского), но и сводного словаря, позволяющего получить представление о характере реализации словотворческого начала в пределах целого литературного направления или художественного наследия ряда авторов. См. в этой связи «Словарь окказиональной лексики футуризма» [Масленников 2000], а также [Словарь новых слов], созданный по материалам многотомного «Словаря языка русской поэзии XX века» и представляющий неологию десяти русских поэтов — от Анненского до Цветаевой.

Предложенная в свое время Н. П. Колесниковым и Н. Н. Перцовой теория словаря авторских неологизмов сегодня развивается, дополняется работами монографического плана, научными статьями, а также предисловиями к конкретным словарям. Приведем лишь некоторые работы, в которых рассматриваются проблемы, касающиеся основ создания, самой специфики словарей данного типа: [Алешина 2001; Изотов 2011; 2016; Нечаева 2013; Никульцева 2013; Намитокова 2015]. Обзор названных и других работ, анализ концепций, макро- и микроструктуры словарей показывает, что в поле зрения специалистов находится ряд теоретических и методологических вопросов авторской неологии. Это, в частности: трактовка нового слова как единицы словарного описания (соответственно — обоснование выбора базового термина: «неологизм», «окказионализм», «новообразование», «словоновшество» и т. д.); классификация таких единиц применительно к выбранному автору; определение принципов отбора лексики (весьма значимый вопрос вследствие сложности самого феномена нового слова); выстраивание типа, структуры словарной статьи и ее наполнение с учетом специфики предмета описания.

Остановимся подробнее на последнем вопросе.

При существующей вариативности в организации словарной статьи, наблюдаемой в словарях авторских неологизмов, можно вести речь об основных, ядерных зонах такой статьи, включающих заголовочное слово (с ударением или без) и пример его употребления с соответствующим адресом. Расширяется ядро за счет словообразовательной характеристики описываемой единицы, допускающей множественность интерпретаций (из словарей, в которых словообразовательная зона отсутствует, назовем [Колесников 1991; Самохин 2013]). Эта «общая часть» словарной статьи обычно дополняется в словарях иными зонами, носящими обязательный или факультативный характер. Ср. наличие / отсутствие в структуре статьи: грамматической зоны, словарной дефиниции, ссылок на иные словарные источники, дополнительной информации разного рода и т. д. В результате совокупная словарная статья в словаре рассматриваемого типа может содержать более десяти зон, дающих, с разной степенью подробности, портрет описываемого неологизма.

Например, в словаре новообразований Лескова [Алешина 2017] полная словарная статья содержит семь зон (без учета заголовочного слова) — пять обязательных и две факультативные. Обязательные зоны включают грамматическую характеристику слова, дефиницию, цитаты, их адреса, словообразовательную интерпретацию; факультативные зоны — указание на системные связи заголовочного слова

(сведения о синонимах, антонимах, омонимах) и дополнительные сведения (например, о фиксации слова в других словарях). При этом основными считаются зоны дефиниции и цитации.

Авторы другого словаря — новообразований Евтушенко — подчеркивают, что в словарной статье «толкование новообразования, как правило, отсутствует из-за неизбежности некоторого субъективизма составителей» [Намиитокова, Нефляшева 2009: 10], однако предусмотрены (факультативно) комментарии и сведения энциклопедического характера. Следует сказать, что значимость комментариев в современных практиках лексикографического описания новых слов возрастает, хотя очевидно, что комментарии требуются не всегда. Приведем, в этой связи, мнение, высказанное в работе [Изотов 2016: 73–74]: «...в тех случаях, когда окказиональное слово является знаковым для автора, когда оно взаимодействует со всем контекстом творчества поэта и проявляет определенные прецедентные связи, зона комментариев является необходимым компонентом словарной статьи».

К сказанному добавим, что выделение разных классов новых слов может диктовать введение в словарь разных типов статей. Например, в словаре Н. Н. Перцовой отдельные типы словарной статьи разработаны по отношению к морфологически интерпретируемым неологизмам Хлебникова (*ничтожево, ничтота*), к единицам звездного языка (*воум, лилица*), а также к звукоподражаниям, единицам зауми, звукописи (*аца-ца, бибобаба, вевать*). В Словаре В. Н. Валавина представлены два типа словарной статьи — к словообразовательным окказионализмам Маяковского (*лошажий, многопудье*) и к словоизменительным окказионализмам (*бюрократизмы, жаренней*).

До настоящего времени остаются спорными вопросы, касающиеся введения в словарь новых слов одного автора стилистической и лингвопоэтической информации. Так, В. Н. Валавин [2010: 14] считает, что «окказионализмы вообще не могут быть охарактеризованы с точки зрения функционально-стилистической», однако эмоционально-экспрессивную характеристику окказионализмов исследователь допускает.

Опыт применения стилистических и эмоционально-экспрессивных помет находим в «Словаре неологизмов Игоря-Северянина» [Никульцева 2008]. Здесь используются пометы: *разг., прост., высок.; ирон., одобр. и неодобр., презрит., шутил.* и др. Не касаясь эмоционально-экспрессивных помет, приведем примеры использования одной из стилистических помет — *разг.*, которая добавляет к описанию информацию, маркирующую слово как окрашенное, как бы выводящую его за пределы нейтральной, межстилевой лексики:

БЕСПРОБУДКА <...> *Разг.* Состояние беспробудного сна наяву. *И счастья минуто украсть / Спецу у Тоски-Беспробудки, / Сидящей собакою в будке, / Оскалив зубастую пасть* («Бирюзовая поэза», 1915 <...>)

ВМОЛНИТЬСЯ <...> *Разг.* Ворваться быстро, как молния. *Моя дежурная адъютантесса, — / Принцесса Юния де-Виантро, — / Вмолнилась в комнату быстрей экспресса / И доложила мне, смеясь остро: / — Я к вам по поводу Торквато Тассо...* («Поэза трёх принцесс», 1915 <...>).

Оправдано ли в этих случаях использование пометы *разг.*? По-видимому, да, если в нее вкладывается несколько иное, по сравнению с привычным, значение: не принадлежность слова разговорной речи, а наличие в нем неких признаков, маркеров разговорности (например, характерного суффикса -к в слове *беспробудка*). При помете, вероятно, можно было бы ставить какой-то знак (например, приближенности).

Составители авторских словарей новых слов почти не фиксируют и лингво-поэтические проявления неологизмов, хотя для слов именно данной категории такая фиксация представляется значимой. Это демонстрирует, например, называвшийся выше словарь окказионализмов В. Набокова, основанный на русско-язычной прозе писателя 1926–1967 гг. Словарная статья состоит в нем из шести зон, последняя зона именуется так: «другие замечания». В ней, кроме разных видов экспрессии (ирония, сарказм), фиксируются метафорическое употребление окказионализма, использование его как метафорического эпитета, в сравнении. Вот один пример:

ВИНОГРАДНЕЙШИЙ: *Как-то прошлой осенью Фальтер отправился по делу в винограднейший из приморских городов...* (“Ultima Thule”) (1939).

«Самый виноградный».

По образцу «умнейший».

Окачествление признака, который не может быть проявлен в большей / меньшей степени (виноградный), метафорический эпитет.

С включением такого рода сведений в словарные статьи можно связать одну из перспектив в развитии авторской неографии, ведь задача составителей словарей авторских неологизмов заключается не только в том, чтобы представить полный корпус таких единиц, но и показать их с функциональной стороны.

Авторская неография относится к числу активно развивающихся направлений авторской лексикографии. Об этом говорят и научные публикации по вопросам создания неологических словарей, и новые словарные проекты — см., к примеру, [Фатеева 2012]. Примечательно, что авторская неография выходит за пределы художественного творчества. И в этом смысле интересен проект, связанный с разработкой словаря авторских терминов философа-космиста Николая Федорова [Козловская 2014 и др.]. Так что в ближайшее время можно ожидать появления новых, оригинальных словарей авторских неологизмов.

Литература

Алешина Л. В. Словари авторских новообразований в контексте современной отечественной лексикографии. Орел: ОГУ, 2001. 172 с.

Алешина Л. В. Словарь новообразований Н. С. Лескова. М.: ФЛИНТА; Наука, 2017. 704 с.

Валавин В. Н. Словотворчество Маяковского: Опыт словаря окказионализмов. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2010. 622 с.

Грот Я. Язык Державина. Словарь к стихотворениям Державина // Сочинения Державина с объяснительными примечаниями Я. Грота. Т. IX. СПб.: Тип. Имп. Акад. наук, 1883. С. 333–355; 356–444.

Изотов В. П. Окказионализмы В. С. Высоцкого. Опыт словаря. Орел: ОГУ, 1998. 85 с.

Изотов В. П. Словари новых слов одного автора: состояние и перспективы // Слово и словарь. *Vocabulum et vocabularium*: Сб. науч. тр. по лексикографии. Вып. 12. Харьков, 2011. С. 196–198.

Изотов В. П. Зона комментариев в словарях авторских окказионализмов // Неология и неография: современное состояние и перспективы (к 50-летию научного направления): Сб. науч. ст. / Отв. ред. Т. Н. Буцева. СПб.: Нестор-История, 2016. С. 71–74.

Изотов В. П., Изотов В. В. Адгокин и невермор. Новообразования Саши Соколова, созданные окказиональными способами: словарь. Орел: ОГУ, 2011. 24 с.

Каракуц-Бородин Л. А. Словарь окказионализмов В. В. Набокова // Каракуц-Бородин Л. А. Языковая личность Владимира Набокова как автора художественного текста: Учеб. пособие по спецкурсу. Уфа: БашГУ, 2003. С. 162–191.

Козловская Н. В. Микро- и макроструктура словаря авторской философской терминологии (на материале «Философии общего дела» Н. Ф. Федорова) // *Studia Slavica. Linguistics and literature*. Vol. 59. № 1. June 2014. С. 169–179.

Колесников Н. П. Словарь неологизмов Маяковского. Тбилиси: Изд-во Тбилисского ун-та, 1991. 355 с.

Колодяжная Л. И., Шестакова Л. Л. Словарь новых слов [Электронный ресурс.] URL: <https://lexrus.ru/default.aspx?p=2675>.

Масленников Д. Б. Словарь окказиональной лексики футуризма. Уфа: Изд-во БГПУ, 2000. 138 с.

Намитокова Р. Ю. Авторские новообразования: структура и функционирование (на материале русской поэзии второй половины XX века). Майкоп: Изд-во АГУ, 2015. 359 с.

Намитокова Р. Ю., Нефляшева И. А. Слова поэта: Опыт словаря авторских новообразований Евгения Евтушенко. Майкоп: ООО «Качество», 2009. 304 с.

Нечаева И. В. Окказиональное слово как объект лексикографического описания (на материале словаря «Словотворчество Маяковского») // Авторская лексикография и история слов: К 50-летию выхода в свет «Словаря языка Пушкина». М.: Издательский центр «Азбуковник», 2013. С. 319–329.

Никульцева В. В. Словарь неологизмов Игоря-Северянина. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2008. 380 с.

Никульцева В. В. Окказиональное слово Серебряного века и проблема авторства: лексикографический аспект // Авторская лексикография и история слов: К 50-летию выхода в свет «Словаря языка Пушкина». М.: Издательский центр «Азбуковник», 2013. С. 330–340.

Осинов Б. И. Неологизмы, устаревшие и областные слова в языке поэзии С. А. Есенина: Словарь-справочник для учителей средней школы и учащихся старших классов. Барнаул: Барнаульский гос. пед. ин-т, 1973. 86 с.

Перцова Н. Словарь неологизмов Велимира Хлебникова. Wiener Slavistischer Almanach. Sonderband 40. Wien; Moskau, 1995. 558 с.

Самохин И.С. Словарь окказионализмов Андрея Вознесенского (2013). [Электронный ресурс]. URL: http://samlib.ru/s/samohin_iwan_sergeewich/slovar_okkazionalizmov_andreya_voznesenskogo.shtml

Словарь новых слов / Сост.: Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. // Информационно-поисковая система «Словари русской поэзии Серебряного века» (на основе электронной версии «Словаря языка русской поэзии XX века»). [Электронный ресурс]. URL: <https://lexrus.ru/default.aspx?p=2675>

Фатеева Н.А. Неологизмы-термины как элементы индивидуальной «поэтической филологии»: возможность словарного представления // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2012. Т. 71. № 5. С. 46–56.

L. L. Shestakova

*V. V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences
(Russia, Moscow)*

lara.shestakova@mail.ru

AUTHOR'S NEOLOGISMS AS A SUBJECT OF LEXICOGRAPHIC DESCRIPTION

Active work on the lexicographic description of author's neologisms began in the 1990s., when dictionaries of the neologisms of V. Mayakovsky and V. Khlebnikov were published. At the present time we can talk about the formation of author's neography as one of the branches of author (writer) lexicography. This process is determined by two factors: first, the growth of a set of dictionaries describing neologisms of one or another author, and secondly, the formulating of theoretical basis of this lexicography branch by researchers. The review of the scientific literature and the analysis of dictionaries reveal a number of theoretical issues discussed by specialists in the field of author's neography, namely: the interpretation of a new word as a unit of the dictionary description; classification of such units; development of principles of wordlist formation; construction of the type of dictionary entry, taking into account the specifics of the subject of description. The last problem is given special attention in the article: examples of the structural organization of dictionary entries containing various types of information about a new word are considered. It is suggested that the prospects of author's neography are related, in particular, to the inclusion in the dictionaries of information on stylistics and linguistic poetics.

Key words: neologism, author lexicography, author's neography, dictionary, dictionary entry.

References

Aleshina L. V. *Slovari avtorskikh novoobrazovaniy v kontekste sovremennoi otechestvennoi leksikografii* [Dictionaries of author's neologisms in the context of modern Russian lexicography]. Orel, Orel State Univ. Publ., 2001. 172 p.

Aleshina L. V. *Slovar' novoobrazovaniy N. S. Leskova* [The Dictionary of N. S. Leskov's neologisms]. Moscow, FLINTA; Nauka Publ., 2017. 704 p.

Fateeva N. A. [Neological terms as elements of an individual «poetic philology»: The possibility of lexicographical representation]. *Izvestiya RAS. Seriya literatury i yazyka*, Moscow, Nauka Publ., 2012, vol. 71, no. 5, pp. 46–56. (In Russ.)

Grot Ya. [Derzhavin's language. A dictionary to Derzhavin's poems]. *Sochineniya Derzhavina s ob'yasnitel'nymi primechaniyami Ya. Grota* [Derzhavin's collected works with explanatory notes by Ya. Grot]. Vol. 9. St. Petersburg, Imperial Academy of Sciences Publ., 1883, pp. 333–355; 356–444. (In Russ.)

Izotov V. P. *Okkazionalizmy V. S. Vysotskogo. Opyt slovarya* [V. S. Vysotsky's occasional words. An attempt of a dictionary]. Orel, Orel State Univ. Publ., 1998. 85 p.

Izotov V. P. [Dictionaries of new words by one author: Status and prospects]. *Slovo i slovar'. Vocabulum et vocabularium: Sbornik nauchnykh trudov po leksikografii* [The word and the dictionary. Vocabulum et vocabularium: Collected papers on lexicography], no. 12. Khar'kov, 2011, pp. 196–198. (In Russ.)

Izotov V. P. [Comments in the author's neologisms dictionaries]. *Neologiya i neografiya: sovremennoe sostoyanie i perspektivy (k 50-letiyu nauchnogo napravleniya): Sbornik nauchnykh statei* [Neology and neography: current state and prospects (for the 50th anniversary of the research area)]. St. Petersburg, Nestor-Istoriya, 2016, pp. 71–74. (In Russ.)

Izotov V. P., Izotov V. V. *Adgokin i nevermor. Novoobrazovaniya Sashi Sokolova, sozdannye okkazional'nymi sposobami: slovar'* [Adgokin and nevermore: Neologisms of Sasha Sokolov created in occasional ways: a dictionary]. Orel, Orel State Univ. Publ., 2011. 24 p.

Karakuts-Borodina L. A. [The Dictionary of V. V. Nabokov's occasional words]. Karakuts-Borodina L. A. *Yazykovaya lichnost' Vladimira Nabokova kak avtora khudozhestvennogo teksta*. [Language identity of Vladimir Nabokov as the author of a literary text]. Ufa, Bashkir State Univ. Publ., 2003, pp. 162–191. (In Russ.)

Kolesnikov N. P. *Slovar' neologizmov Mayakovskogo* [The dictionary of Mayakovsky's neologisms]. Tbilisi, Tbilisi State Univ. Publ., 1991. 355 p.

Kolodyazhnaya L. I., Shestakova L. L. *Slovar' novykh slov* [The dictionary of new words]. Available at: <https://lexrus.ru/default.aspx?p=2675> (accessed 12.05.2018).

Kozlovskaya N. V. [Micro- and macrostructure of the dictionary of philosophical terms (based on N. F. Fedorov's «Philosophy of the common cause»)]. *Studia Slavica. Linguistics and literature*, vol. 59, no. 1, June 2014, pp. 169–179. (In Russ.)

Maslennikov D. B. *Slovar' okkazional'noi leksiki futurizma* [The dictionary of occasional words of futurism]. Ufa, Bashkir State Univ. Publ., 2000. 138 p.

Namitokova R. Yu. *Avtorskie novoobrazovaniya: struktura i funktsionirovanie (na materiale russkoi poezii vtoroi poloviny dvadtsatogo veka)* [Author's innovations: (on the material of Russian poetry of the second half of the twentieth century)]

structure and functioning (as exemplified in the Russian poetry of the 2nd half of the XX century]. Maikop, Adygei State Univ. Publ., 2015. 359 p.

Namitkova R. Yu., Neflyasheva I. A. *Slova poeta: Opyt slovarya avtorskikh novobrazovaniy Evgeniya Evtushenko* [The words of a poet: An experience of a dictionary of Evgeny Evtushenko's neologisms]. Maikop, OOO «Kachestvo», 2009. 304 p.

Nechaeva I. V. [Occasional word as an object of lexicographical description (based on the dictionary «Mayakovsky's word creation»)]. *Avtorskaya leksikografiya i istoriya slov: K 50-letiyu vykhoda v svet «Slovarya yazyka Pushkina»* [Author lexicography and history of words. On the 50th anniversary of the publication of the Pushkin Language Dictionary]. Moscow, Azbukovnik Publ., 2013, pp. 319–329. (In Russ.)

Nikul'tseva V. V. *Slovar' neologizmov Igorya-Severyanina* [The dictionary of Igor-Severyanin's neologisms]. Moscow, Azbukovnik Publ., 2008. 380 p.

Nikul'tseva V. V. [Occasional word of the Silver age and the problem of authorship: lexicographical aspect]. *Avtorskaya leksikografiya i istoriya slov: K 50-letiyu vykhoda v svet «Slovarya yazyka Pushkina»* [Author lexicography and history of words. On the 50th anniversary of the publication of the Pushkin Language Dictionary]. Moscow, Azbukovnik Publ., 2013, pp. 330–340. (In Russ.)

Osipov B. I. *Neologizmy, ustarevshie i oblastnye slova v yazyke poezii S. A. Esenina: Slovar'-spravochnik dlya uchitelei srednei shkoly i uchashchikhsya starshikh klassov* [Neologisms, archaic and dialectal words of the language of S. A. Yesenin's poetry]. Barnaul, Barnaul State Pedagogical Institute Publ., 1973. 86 p.

Pertsova N. *Slovar' neologizmov Velimira Khlebnikova* [The dictionary of Velimir Khlebnikov's neologisms]. Wien; Moskau (Wiener Slawistischer Almanach; Sonderband 40), 1995. 558 p.

Samokhin I. S. *Slovar' okkazionalizmov Andreya Voznesenskogo* [The dictionary of Andrey Voznesensky's neologisms] (2013). Available at: http://samlib.ru/s/samohin_iwan_sergeewich/slovar_okkazionalizmov_andreya_voznesenskogo.shtml (accessed 23.06.2018).

Valavin V. N. *Slovotvorchestvo Mayakovskogo: Opyt slovarya okkazionalizmov* [Mayakovsky's word creation: An experience of the dictionary of occasional words]. Moscow, Azbukovnik Publ., 2010. 622 p.